

# Zmluva o poskytnutí uživatelských práv

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Z. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

## Objednávateľ:

### Úrad vlády SR

*sídlo:* Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava  
*v zastúpení:* Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR  
*IČO:* 00151513  
*DIČ:* .....  
*bank. spoj.:* Štátna pokladnica  
*č. ú.:* 7000060195/8180

## Dodávateľ:

*Obchodné meno:* **Poradca podnikateľa, spol. s r.o.**  
*sídlo:* Martina Rázusa 23 A, 010 01 Žilina  
*v zastúpení:* Zoja Žideková, generálna riaditeľka podľa splnomocnenia zo dňa 11.2.2003  
*zapísaná:* v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sro, Vložka č. 1408/L.  
*IČO:* 31592503  
*IČ DPH:* SK 2020449189  
*bank. spoj.:* ČSOB a.s.,  
*č. ú.:* 184196713/7500

v nasledovnom znení :

## I. Predmet zmluvy

### 1 Predmetom tejto zmluvy je

1.1 dodanie užívateľských práv dodávateľom k on-line produktu EPI Právny systém (ďalej aj „produkt EPI“) uverejnenom na internetovom portáli ekonomických a právnych informácií [www.epi.sk](http://www.epi.sk) pre určených zamestnancov objednávateľa a poskytnutie prístupu k užívateľským právam pre zaregistrovaných užívateľov objednávateľa na obdobie 1 kalendárneho roka od zaplatenia ceny v počte prístupov nasledovne:

- EPI Právny systém 10 prístupov

1.2 zabezpečenie aktualizovania informácií dodávateľom uverejnených v produkte EPI Právny systém počas platnosti prístupu k produktu EPI.

### 2 Obsah EPI produktov

2.1 EPI Právny systém obsahuje prehľad právnych predpisov od roku 1945, redakčné úplné znenia právnych predpisov, judikatúru, komentáre, odborné články, vzory právnych zmlúv a podaní a inú pridanú hodnotu súvisiacu s právnymi predpismi a kompletný súbor usmernení, pokynov a nariadení zverejnených vo Finančnom spravodajcovi od roku 1997.

### **3 Poskytnuté užívacie práva**

- 3.1 Objednávateľ nadobudne prístup k užívacím právam k EPI produktu až dňom zaplatenia dohodnutej ceny podľa čl. III bod 1 tejto zmluvy dodávateľovi. Zaplatením sa rozumie pripísanie finančných prostriedkov na bežný účet dodávateľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve
- 3.2 Objednávateľ môže poskytnúť na základe tejto zmluvy užívacie práva registrovaným užívateľom EPI produktov, ktorých určí v zozname podľa čl. IV bod 2.1. tejto zmluvy.
- 3.3 Objednávateľ sa zaväzuje využívať EPI produkty pre účely registrovaných užívateľov a neposkytovať informácie o prihlasovacích heslách neregistrovaným užívateľom v súlade s touto zmluvou.

### **4 Aktualizácie**

- 4.1 Dodávateľ sa zaväzuje aktualizovať informácie uverejnené v EPI produktoch z oficiálnych zdrojov (tlačené periodiká: Zbierka zákonov SR, Finančný spravodajca) v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v tlačenom periodiku.

## **II. Spôsob, miesto a čas plnenia**

### **1 Dodávateľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne:**

- 1.1 Zaregistrovať na portáli [www.epi.sk](http://www.epi.sk) všetkých užívateľov definovaných objednávateľom v počte zodpovedajúcom počtu užívacích prístupov špecifikovaných v článku I.ods.1 tejto zmluvy.
  - 1.2 Poskytnúť prístup pre zaregistrovaných užívateľov objednávateľa k zvoleným EPI produktom najneskôr do 48 pracovných hodín od zaplatenia faktúry v rozsahu a na obdobie definované v článku I. ods. 1 tejto zmluvy.
  - 1.3 Vykonať zmenu registrácie do 48 hodín v prípade zmeny osôb užívateľov na základe oznámenia objednávateľa.
- 2 Doba poskytnutia prístupu k užívacím právam je stanovená na 12 kalendárnych mesiacov od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva zaplatené objednávateľom.

## **III. Cena služieb a platobné podmienky**

- 1 Cena služieb je zmluvnými stranami dohodnutá v slovenských korunách bez DPH podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

Cena za EPI Právny systém pre 10 užívateľov	57 155 Sk
<b>Spolu:</b>	<b>57 155 Sk</b>
- 2 K cene podľa ods. 1 tohto článku sa pripočíta daň z pridanej hodnoty vo výške, akú ustanovuje právny predpis upravujúci výšku DPH a to z.č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty .
- 3 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za službu na základe faktúry vystavenej dodávateľom po dodaní užívacích práv k produktu EPI . Splatnosť faktúry je do 14 dní od jej vystavenia.
- 4 V prípade potreby objednávateľa zvýšiť počet užívateľov produktov EPI v priebehu platnosti zmluvy, bude toto zvýšenie predmetom samostatného písomného dodatku v súlade s ustanovením čl. VI. Bod 5 zmluvy. Cena prístupu pre nových užívateľov sa stanoví ako rozdiel ceny prístupu pre konečný počet užívateľov a ceny prístupu pre pôvodný počet užívateľov.

#### IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

##### 1 Dodávateľ sa zaväzuje:

- 1.1 Zabezpečiť plnenie zmluvy podľa čl. II. bod 1 tejto zmluvy pri poskytovaní užívateľských práv na EPI produkty.
- 1.2 Zabezpečiť školenie registrovaných užívateľov objednávateľa na prácu s EPI produktami v termíne dohodnutom s Objednávateľom.
- 1.3 Počas obdobia zaplateného prístupu k EPI produktom poskytovať registrovaným užívateľom objednávateľa konzultácie cez službu EPI Asistent na telefónnom čísle 041 70 53 777 počas pracovných dní od 8.00 – 15.30 hod.

##### 2 Objednávateľ sa zaväzuje:

- 2.1 Dodať písomne pred podpisom zmluvy identifikačné údaje všetkých svojich užívateľov, ktorí budú dodávateľom zaregistrovaní v štruktúre definovanej dodávateľom (meno, priezvisko a emailová adresa), a oznámiť dodávateľovi zmenu osôb užívateľov.
- 2.2 Používať predmet tejto zmluvy výhradne pre svoju potrebu a potrebu ním určených užívateľov.

#### V. Zodpovednosť za vady

- 1 Dodávateľ prehlasuje, že EPI produkty dodáva bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívateľské práva na zvolené EPI produkty.
- 2 Dodávateľ vyhlasuje, že bezchybný prístup na EPI produkty je kompatibilný s nasledovným programovým vybavením: Operačný systém Windows/98SE/2000/XP, Internet Explorer 6.x a vyšší, Adobe Reader 6.x a vyšší.
- 3 V prípade, že registrovaný užívateľ definovaný objednávateľom zistí vadu na EPI produktoch, je povinný túto vadu bezodkladne reklamovať dodávateľovi cez službu „EPI asistent“ na čísle 041 70 53 777 alebo cez službu „Napíšte nám“ umiestnenú na portáli [www.epi.sk](http://www.epi.sk).
- 4 Dodávateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť technickú vadu na portáli do 24 hodín v prípade, ak je vada spôsobená na jeho strane a vadu v textoch právnych predpisov do 4 dní od obdržania reklamácie užívateľa.

#### VI. Všeobecné a záverečné ustanovenia

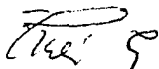
- 1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisania zmluvnými stranami.
- 2 Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán písomnou formou doporučenou poštovou zásielkou neoznámí do doby ukončenia prístupov k EPI Právny systém druhej strane potrebu rokovať o zmene zmluvných podmienok vrátane oznámenia o ukončení tejto zmluvy, zmluva sa automaticky predlžuje o 1 rok.
- 3 Objednávateľ môže vypovedať túto zmluvu písomnou formou v trojmesačnej výpovednej dobe ku koncu kalendárneho roka. Dodávateľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi v prípade, ak objednávateľ mešká s platbou viac ako 3 mesiace. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená. Výpoveď musí byť písomne doručená druhej zmluvnej strane. Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán.
- 4 V prípade ukončenia zmluvného vzťahu podľa bodu 3 tohto článku si zmluvné strany písomnou dohodou vysporiadajú vzájomné práva a povinnosti vzniknuté ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu.

- 5 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov a so súhlasom zmluvných strán.
- 6 Práva a povinnosti, ktoré nie sú v zmluve upravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne platnými právnymi predpismi SR.
- 7 Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy.

V Žiline dňa \_\_\_\_\_

V Bratislave dňa 4. apríla 2007

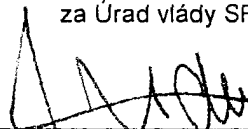
Dodávateľ:  
za Poradcu podnikateľa, spol. s r.o.



---

Zoja Žideková  
generálna riaditeľka

Objednávateľ:  
za Úrad vlády SR



---

Ing. Igor Federič  
vedúci Úradu vlády SR